KCB 1110

Only You
オンリー ユー
——翔べない翼——
3

KC 別フレ

末次由紀

講談社

9784063031102

1929979003906

雑誌 41671-10

ISBN4-06-303110-1

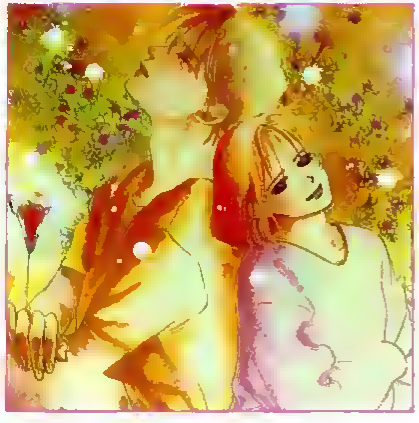
C9979 ¥390E (0)

KC BETSUFURE

講談社
定価：本体390円
(税別)

♥2人，もう一度見つめ合えたら，哀しい夜の魔法は解ける，そう信じてた　。あれほど焦がれ，まち続けた真との再会。けれど彼の冷たい眼差しは，こころの胸を不安にさせて…。なぜ真は戻ってきたのか？ 切なさと迷いと，告げられぬ想いを閉じこめた運命のトゥルー・ロマンス。第3章！

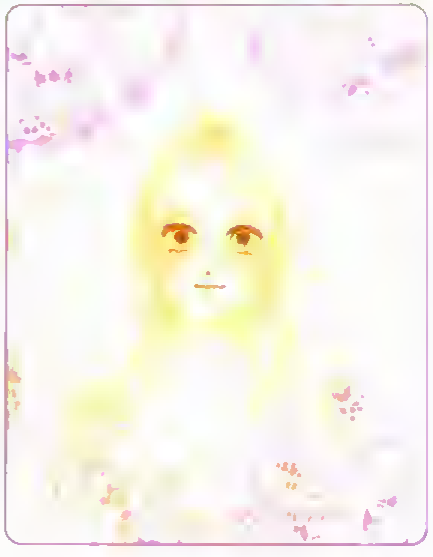
作者のひとこと



♥近頃は忙しくて減りましたが，以前はよく，どこで発表するわけでもないイラストを1日がかりで描いたりしていました。上の絵もその中の1枚です。カラーが上手になりたくて描く練習作であっても愛しい1枚だったりします。小さいですが，みなさんにも見てもらいたい「2人」です。

〈装幀／モティファイデザイン〉

Kodansha Comics 別冊フレンド



■末次由紀シリーズ■

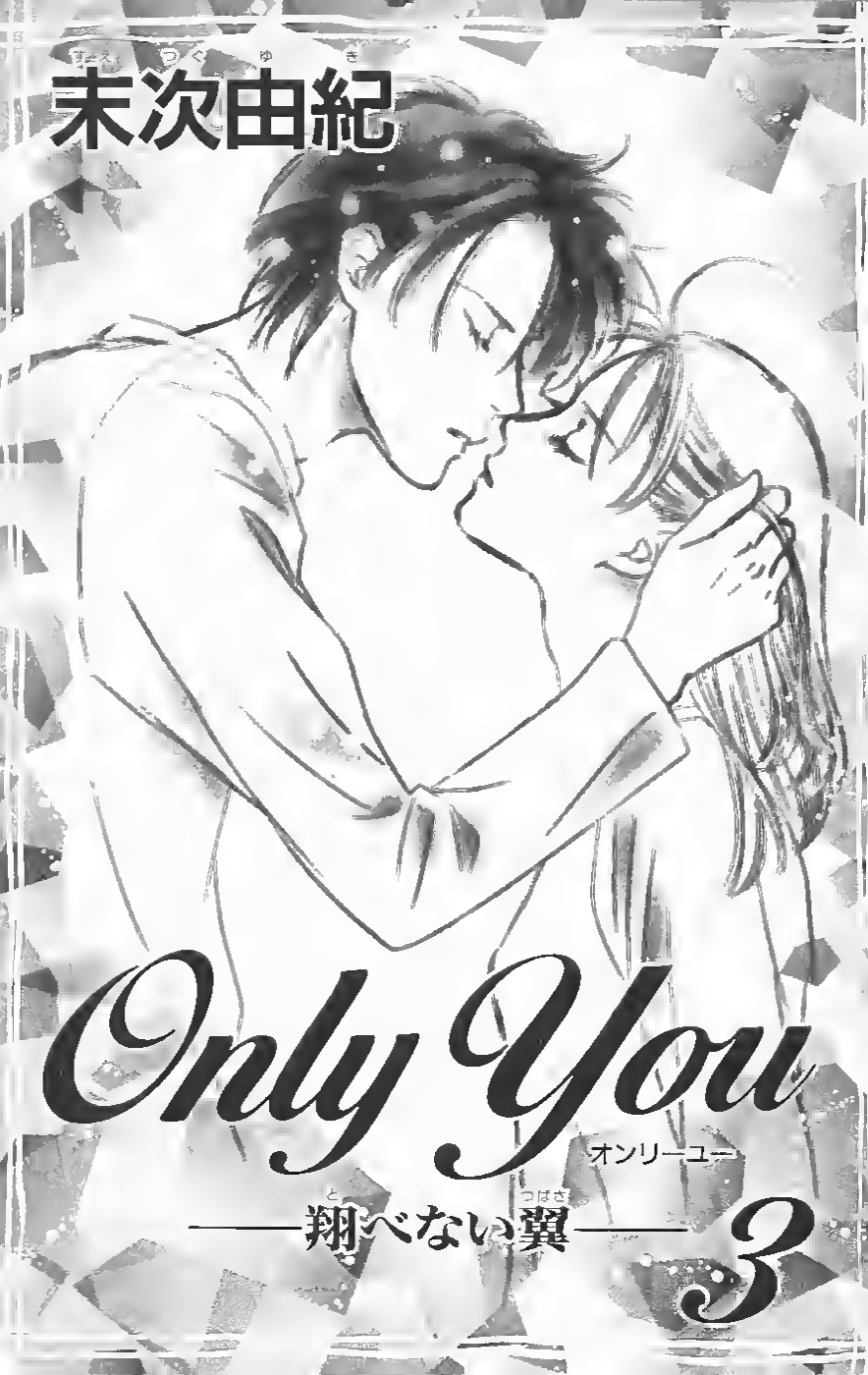
君の白い羽根
この胸の素直
君のための何もかも
Promise
君の黒い羽根
いとしいキミ
Only You―翔べない翼―1～7〈以下続刊〉

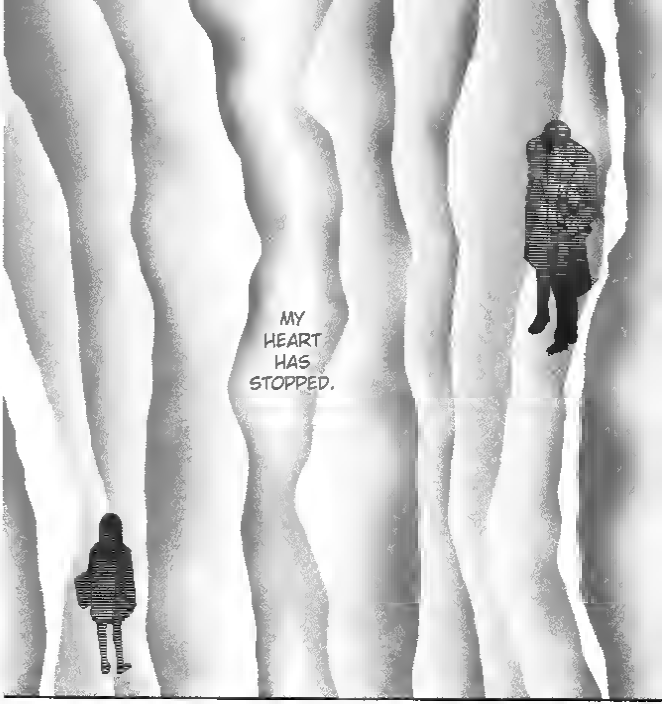
大好評発売中!

Only You

オンリーユー

——翔べない翼——


末次由紀
Only You
オンリーユー
——翔べない翼——
3



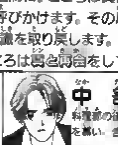
Only You

前巻までのあらすじ

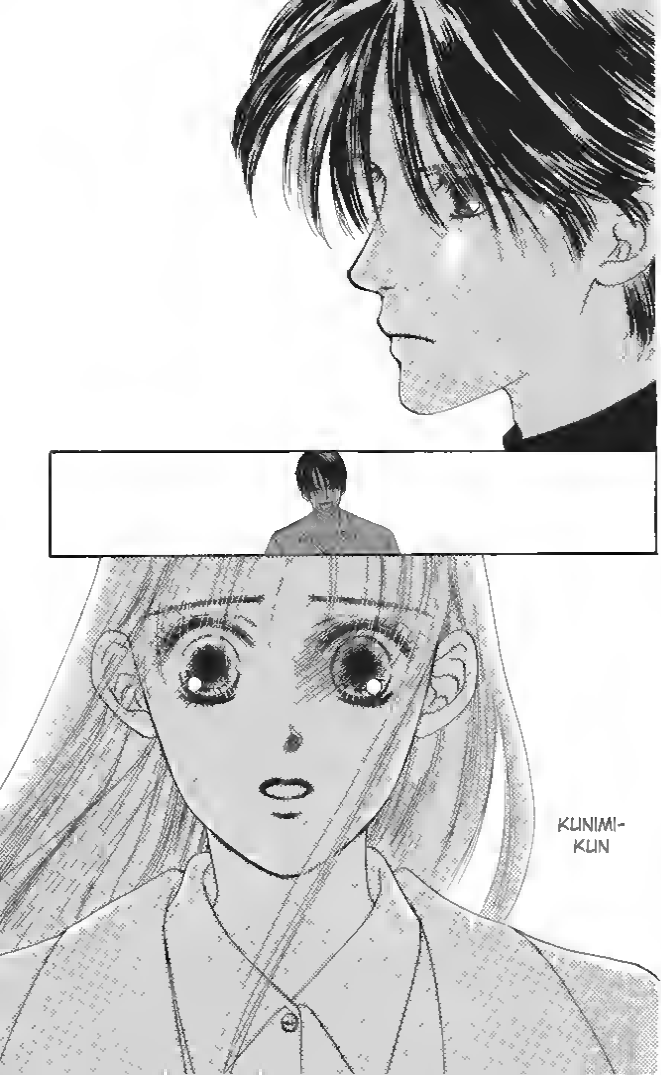
●こころは事故で失明し角膜移植をした女の子。一方真は他人の気持ちが読める超能力者。2人は運命的に出逢い、交際をはじめます。●が、そんな折、真の能力がこころに移っていることが判明。とまどうこころを見て、真はこころの前から姿を消してしまいます。●それから2年。こころは高3になって、料理部の後輩・中舘に告白されます。そんなとき、こころの両親が事故に。父は軽傷でしたが母は危篤に。こころは真に心の中で、「助けて」と呼びかけます。その願いが通じたのか母は意識を取り戻します。しかも、その数日後、こころは真と再会をして――!?

国見 真
超能力者。こころと交際したが2年前 失踪。

南井こころ
真が好き。2年前に消えた真と再会をして!?



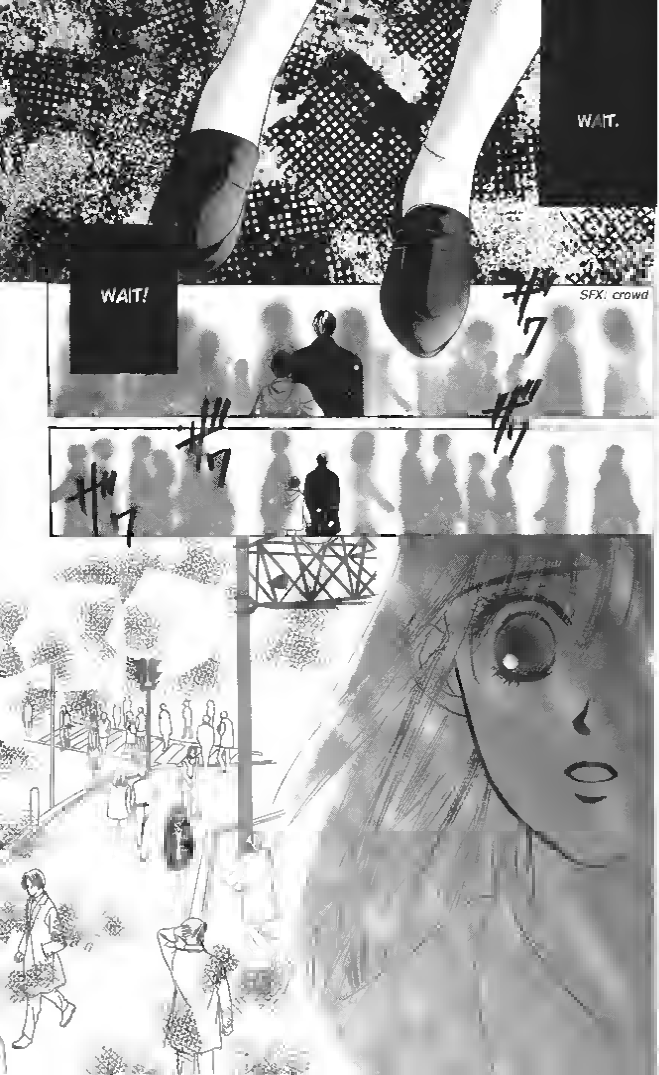
中舘
料理部の後輩。こころを慕い、告白をした。


KUNIMI-
KUN

SFX: crunch

HAVE YOU BEEN GOING TO VISIT YOUR MOTHER OFTEN?

EH?
GO VISIT HER.
WAIT.
EVERY DAY, IF POS-SIBLE
IT'S FAR TO THE HOSPI-TAL
SO MOSTLY ONLY ON WEEK-ENDS


WAIT.
WAIT!
SFX: crowd

SHIN!
DO YOU KNOW HER?
DOES SHE HAVE POWERS LIKE US?
NO
BUT JUST NOW, WHEN I BUMPED INTO HER, I COULDN'T HEAR ANYTHING
SHE HAS A WALL AROUND HER HEART, JUST LIKE US.
THAT CAN'T BE
SHE'S A NORMAL GIRL.
YOU'RE WRONG.

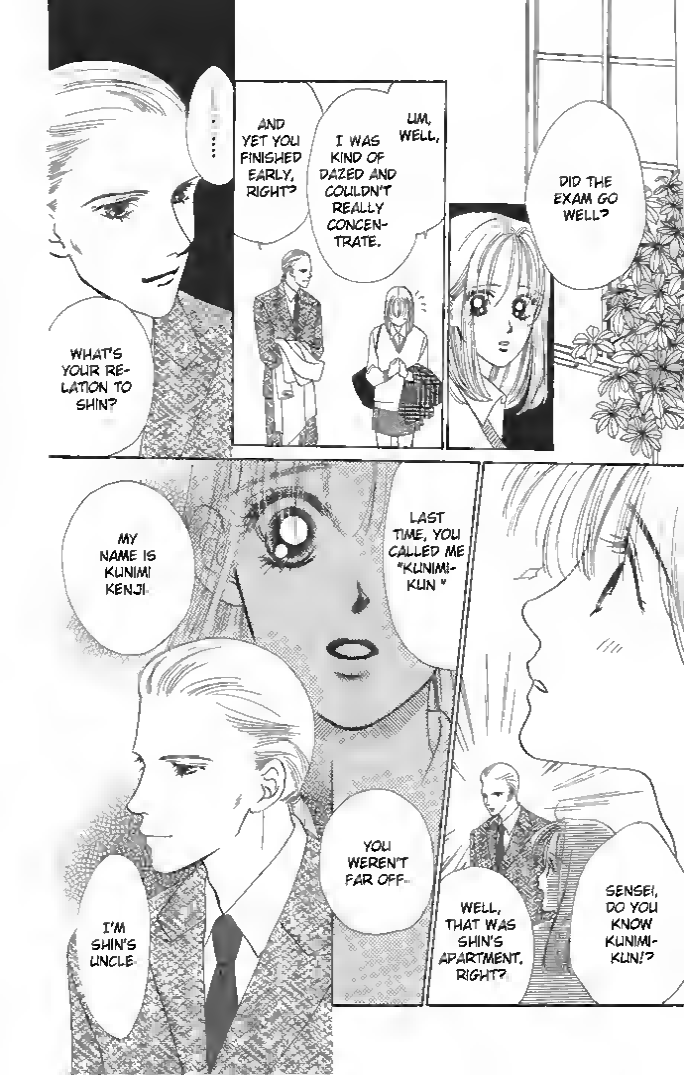
SHIN, COULD IT BE...
DID YOU RETURN TO THIS TOWN IN ORDER TO MEET HER?
SEN-PAI...
YUMI-CHAN WAS WORRIED ABOUT YOU. SHE SAID YOU WERE ACTING STRANGE.
DID SOMETHING HAPPEN?
PLEASE LEAVE ME ALONE.

SEN-PAI...
I REGRET WHAT I DID ON CHRIST-MAS.
AND AS FOR THE SORT OF FELLOW WHO FAILS TO BE AT YOUR SIDE AT TIMES LIKE THESE. IT WOULD BE BETTER IF YOU'D JUST FORGET HIM.
SAYING THAT KIND OF THING...
BUT I MEAN IT
AT THIS RATE, NO MATTER HOW MUCH TIME GOES BY, YOU'LL NEVER BE HAPPY.
I— IT DOESN'T MATTER HOW I JUST WANT YOU TO BE CHEERFUL, SENPAI.
NAKA-DATE-KUN,
I KNOW ABOUT YOUR FEEL-INGS.
I'VE KNOWN FROM THE START.
BUT IT'S NO USE.
I'M SOR-RY...
I CAN'T THINK ABOUT ANYONE ELSE

HE GOT A BIT TALLER
HIS VOICE HASN'T CHAN-GED...
KUNIMI-KUN CAME BACK
I COULDN'T MOVE MY LEGS MY VOICE WOULDN'T COME OUT...
DON'T TELL ME TO FORGET ABOUT HIM
I GET IT...
I GET IT, AND I WON'T BOTHER YOU ANY-MORE, SO...
SENPAI, WHY...?

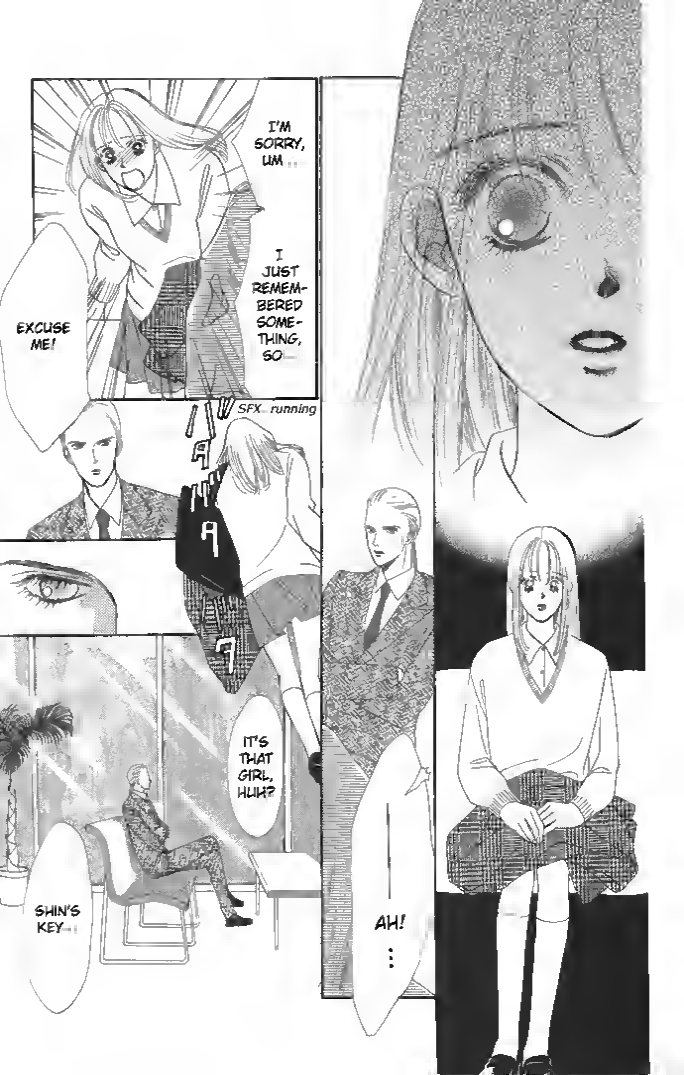
MIDORIYAMA UNIVERSITY
TSURUMI CAMPUS
ENTRANCE EXAMINATION
I WONDER WHY YOU LIKE SOMEONE WHO DOES NOTHING BUT MAKE YOU CRY
PENS DOWN PLEASE
WE'LL COLLECT YOUR ANSWER SHEETS
OKAY TIME'S UP
SFX sighing
SFX step

SFX running
!!
UM,
I'M LOOKING FOR ONE OF THE EXAM SUPER-VISORS.
HE'S TALL, WITH LONG HAIR.
HELLO
WE MEET AGAIN.


DID THE EXAM GO WELL?
UM, WELL, I WAS KIND OF DAZED AND COULDN'T REALLY CONCENTRATE.
AND YET YOU FINISHED EARLY, RIGHT?
WHAT'S YOUR RELATION TO SHIN?
SENSEI, DO YOU KNOW KUNIMI-KUN!?
WELL, THAT WAS SHIN'S APARTMENT, RIGHT?
LAST TIME, YOU CALLED ME "KUNIMI-KUN"
MY NAME IS KUNIMI KENJI.
YOU WEREN'T FAR OFF.
I'M SHIN'S UNCLE.

"THERE WAS JUST ONE PERSON, MY UNCLE, WHO UNDERSTOOD MY CONDITION."
I SEE
HE'S THAT PERSON.
WAS KUNIMI-KUN AT YOUR PLACE ALL THIS TIME?
INDEED. HE WAS LIVING WITH MY DAUGHTER AND ME
DAUGHTER?
OH.
IT WAS SUDDENLY DECIDED TO MOVE THE SHIZUOKA CAMPUS RESEARCH INSTITUTE
SO, UNTIL MY NEW HOME HAS BEEN DECIDED, I'LL BE STAYING IN SHIN'S APARTMENT.
WHAT'S WRONG?
IT'S NOTHING...
THANK GOODNESS...
KUNIMI-KUN WAS DOING WELL WASN'T HE?
SFX (relieved) sigh

WHEN SHIN CAME TO SEE ME, HE WAS DEVAS-TATED.
. . . TWO YEARS AGO,
HAVE YOU BEEN GOING TO VISIT YOUR MOTHER OFTEN?
I WONDER WHY HE DECIDED TO COME THIS TIME.
BUT HE DID SAY THAT HE DIDN'T INTEND TO RETURN TO THIS TOWN ANYMORE.
SO I DON'T KNOW WHAT HAPPEN-ED.
HE DIDN'T TELL ME ANY-THING,


I'M SORRY, UM...
I JUST REMEMBERED SOMETHING, SO—
EXCUSE ME!
SFX: running
IT'S THAT GIRL, HUH?
SHIN'S KEY...
AH!
...

SFX: slam
502
MOTHER!
SFX: running
WHAT IS IT, KOKORO?
YOU SHOULDN'T MAKE SO MUCH NOISE.
TODAY WAS YOUR ENTRANCE EXAM, RIGHT? HOW DID IT GO?
YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO GO OUT OF YOUR WAY TO COME HERE
I'M OKAY, SO...
SFX: collapse

WHAT IS IT? STRANGE CHILD...
DID YOU GET LONELY?
I'LL COME EVERY DAY
I'LL COME EVERY DAY SO LEAVE THE HOSPITAL SOON, OKAY?
GET HEALTHY, OKAY?
MOTHER, YOU DON'T HAVE TO SEE ME OFF
GET SOME SLEEP
IT'S FINE I SHOULD MOVE AROUND A BIT
YOUR FATHER WILL BE LEAVING THE HOSPITAL SOON, RIGHT?
HAVE YOU PROPERLY DONE THE CLEANING AND THE LAUNDRY AND SO ON?
YES-I WELL, PRETTY MUCH

WHEN I LEAVE THE HOSPITAL I'LL HAVE TO TEACH YOU A LOT, WON'T I?
IT'S TRULY A BLESSING THAT YOUR EYES WERE HEALED KOKORO
.....
YOU REALLY THINK SO?
WHAT ARE YOU SAYING? ISN'T IT OBVIOUS?
WHEN YOU WERE NO LONGER SO MUCH OF A HANDFUL I DID SOMETIMES FEEL LONELY BUT...
COME AGAIN, OKAY?
YOU'VE GROWN UP TO BE GENTLER THAN ANYONE
YOU'RE A DAUGHTER TO BE PROUD OF, KOKORO
GO VISIT HER
EVERY DAY, IF POSSIBLE

AND STAY AS LONG AS YOU CAN
MINAI-SAN!
MINAI-SAN, YOUR MOTHER...!

THE OPERATION WAS SUCCESSFUL, RIGHT?
IN THE END, IT WAS A CEREBRAL HEMORRHAGE...
I DON'T KNOW WHAT WILL BECOME OF THEM... IT'S REALLY TOO BAD.
THAT BEING SAID, THE DAUGHTER...

SHE'S A LEVEL-HEADED ONE, ISN'T SHE?
SHE HASN'T SHED A SINGLE TEAR..
KO-KORO!
KO-KORO, CHEER UP...
WHAT TO SAY..?
YUMI-CHAN, THANK YOU.
I'M OKAY, SO DON'T WORRY.
NAKA-DATE-KUN, TOO..
THANK YOU FOR COMING
IT'S THE FUN-ERAL PRO-CES-SION

KOKORO, WE'LL BE GOING TO THE CREMATORIUM NOW, SO PLEASE GET IN THE CAR.
OK...

KO-
KO-
RO?
THANK YOU FOR TELLING ME...
I WOULDN'T HAVE BEEN THERE FOR MY MOTHER'S LAST MOMENTS OTHERWISE...
...IT'S ALL RIGHT IF YOU CRY.

SHE REALLY LOVED YOU...
YOU HAD A WONDERFUL MOTHER
KO-KO-RO?

IS THAT KUNIMI-SENPAI!?
NO WAY!
NAKA-DATE!
YUMI-CHAN, WHICH ONE!?
THE ONE TURNING THE COR-NER
AH...!
EH...!
TH-
THAT'S

WAIT! YOU'RE KUNIMI SHIN, RIGHT?
WHAT'S THE IDEA? SHOWING UP NOW OF ALL TIMES ...?
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW MUCH MINAI-SENPAI CRIED?
SFX: grab
WHAT WAS THAT JUST NOW ?
WH-
I'LL BE GONE SOON ENOUGH, SO...
!
SFX: let go

"I'D SAY HE WAS DEFINITELY A SORCERER."
EH.....?
KO-KORO, THAT KEY
IS IT THE KEY TO KUNIMI-SENPAI'S APART-MENT?

YUMI-CHAN, I'LL DO MY BEST.
I DON'T WANT TO REGRET ANY-MORE.
FROM NOW ON, I'LL DO MY BEST.
I WAS ACTUALLY SUPPOSED TO THROW IT AWAY, BUT...
IT'S MY TREA-SURE.
THIS IS ALL I HAVE, SO...
I DON'T HAVE ANY PHOTOS OR ANYTHING OF KUNIMI-KUN...
ALL THIS TIME
There, there.
Kokoro... How can you be so positive?
THERE'S SO MUCH I WANT TO TELL YOU.
I'VE BEEN WAITING FOR YOU. I'VE WANTED TO SEE YOU.

SFX running
I WON'T RUN AWAY ANYMORE
AH……
HE-HELLO
WHAT ARE YOU DOING HERE!?

AH, I'M SORRY.
I THOUGHT I MIGHT BE ABLE TO MEET KUNIMI-KUN.
EH?
IS THAT THE KEY TO THIS APART-MENT!?
WHY DO YOU HAVE IT!?
LET GO OF IT!!
!!

SARA!!
カチャン
SFX: gasp
SFX: clink
SHIN...

I'M SORRY, SHIN...
BUT SHE HAD THE KEY TO...
SARA, IT'S YOURS.

THIS GIRL HAS THE SAME BILITIES AS ME.
WE'RE DIFFERENT FROM YOU, WHO CAN CHOOSE TO BE WITH ANY ONE OF AN ENDLESS NUMBER OF PEOPLE.
IT'S NOT THE SAME AS BEFORE
PLEASE DON'T COME HERE ANYMORE.

SFX: step
カタ
パタン
SFX: door shutting

Snuffkin Scans

Raws from Rawscans com
Translation/Typesetting Coromandel
Snuffkin Drawing: Tove Jansson

Website: snuffkins.blogspot.com

WE'RE DIFFERENT FROM YOU, WHO CAN CHOOSE TO BE WITH ANY ONE OF AN ENDLESS NUMBER OF PEOPLE

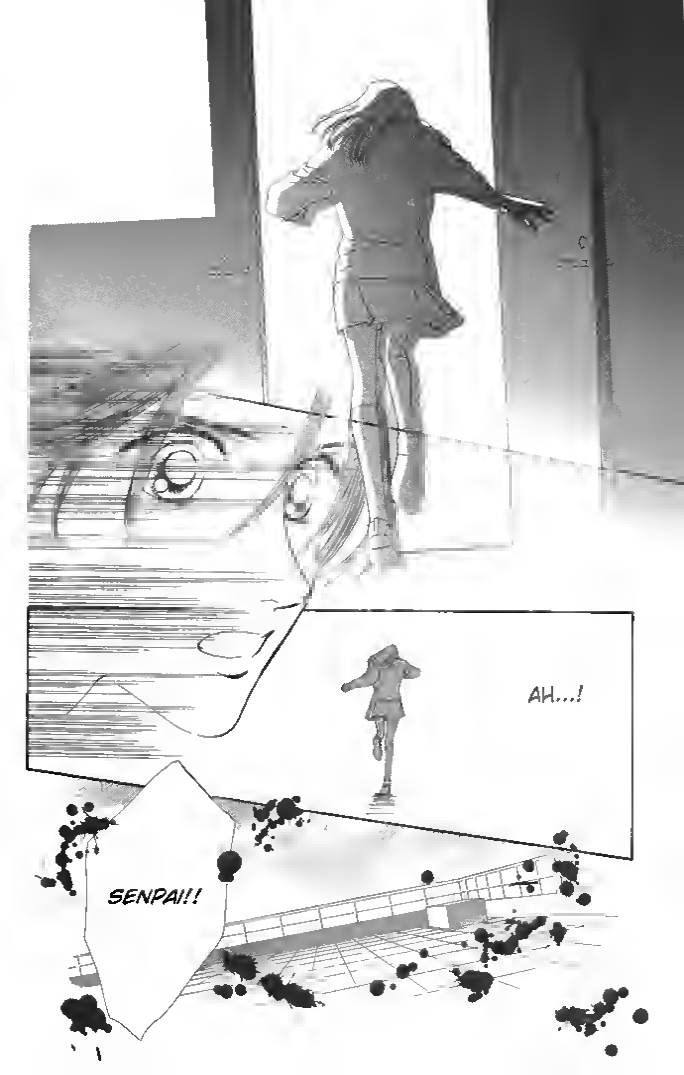
SFX murmuring
AH!
MINA!-SENPAI!
GOOD MORNING!
SFX flinch
SEN-PA-
SENPAI, WHY HAVEN'T YOU BEEN COMING TO SCHOOL LATELY?
I WAS WOR-RIED

SE-
SENPAI?
SFX murmur
I'M FINE, SO-
ARE YOU FEEL-ING SICK?
YOU LOOK PALE
I'M FINE
SENPAI, WHAT'S WRONG?
IT'S OKAY
SO-
SORRY

SFX: murmuring
WHAT'S WITH THE SAILOR UNIFORM?
IS SHE A TRANSFER STUDENT?
THIS GIRL HAS THE SAME ABILITIES AS ME.

WE'RE...
DIFFERENT FROM YOU
SENPAI?

SFX: rattling
SFX: running
SENPAI!?
SENPAI, IT'S NO USE
THE LOCK WON'T OPE-
SFX: click
SENPAI!
SFX: creak


AH...!
SENPAI!!

LET GO OF ME!
SENPAI!
SENPAI...
I CAN'T STAND IT ANY-MORE...

TN: Earlier, Kunimi said that he and Sara have no one but each other whereas Kokoro can be with pretty much whomever she wants. Here Kokoro is saying that it's not true, she is also alone without Kunimi.

IT'S LIKE HE CAST A SPELL ON YOU, SENPAI, SO THAT YOU WILL HAVE TO LIKE HIM FOREVER.
...YUMI-CHAN WAS SAYING...
THAT THAT KUNIMI FELLOW SEEMED LIKE A SOR-CERER
A SPELL...
IT JUST MIGHT BE
BUT IF SO,
IT'S A SPELL THAT MAKES ME THINK THAT I'M THE ONLY ONE WHO CAN MAKE KUNIMI-KUN HAPPY
THAT KIND OF SPELL

WAS I BEING CONCEITED, I WONDER...
NO MATTER WHAT
YOU'RE THE ONLY ONE FOR ME
THE IDEA THAT...
KUNIMI-KUN MIGHT CHOOSE SOMEONE ELSE...
IT DIDN'T EVEN CROSS MY MIND...
I'M SORRY...
MAKING YOU SKIP CLASS, TOO, NAKADATE-KUN

I'M FINE NOW, SO
GO TO YOUR AFTER-NOON CLASSES
MINAI-SENPAI,
I'LL SAY IT ANY NUMBER OF TIMES
I LIKE YOU,
AND I WANT TO BE THERE FOR YOU
NO MATTER WHOM YOU HOLD IN YOUR HEART
DON'T FORGET THAT.
UWAA
POPULAR, AREN'T YOU, MINAI-SENPAI?
!

I SEE
AS A HIGH SCHOOL STUDENT, UNDERCLASSMEN ARE ALSO A POSSIBILITY, HUH...
WHAT'S WITH YOU...?
NAKADATE-KUN
IT'S FINE, SO GO NOW
BUT...!
PLEASE
HE'S CUTE, ISN'T HE? NAKADATE-KUN, THAT IS...
YOU LOOK GOOD TOGETHER~
...
SARA-SAN
ARE YOU TRANSFERRING TO THIS SCHOOL?

YOU AND SHIN...
I HAVE NO IDEA HOW YOU PASSED YOUR DAYS HERE...
ACTUALLY, I COULDN'T CARE LESS ABOUT SOMETHING LIKE SCHOOL, BUT...
SINCE THIS USED TO BE SHIN'S SCHOOL...
YES.
BUT THOSE THINGS OF THE PAST ARE IRRELEVANT
RIGHT NOW, SHIN IS LIVING WITH ME
HE'S LIVING WITH US
PUTTING ASIDE SHIN, WHOM YOU CANNOT CHOOSE,
THAT NAKADATE FELLOW JUST NOW IS FINE.
WE ARE DIFFERENT FROM YOU, WHO CAN CHOOSE TO BE WITH ANY ONE OF AN ENDLESS NUMBER OF PEOPLE.
BUT FOR ME, SHIN IS THE ONLY LIVING CREATURE THAT IS THE SAME AS ME
YOU...

I FINALLY FOUND SOMEONE.
PLEASE DON'T GET IN THE WAY.
DIFFERENT FROM YOU
WE'RE...
SFX: murmuring

LET ME TREAT YOU TO TEA TO CELEBRATE PASSING THE EXAM.
AH...!
CONGRATULATIONS
YOU WERE ACCEPTED, WEREN'T YOU?
SHOULDN'T YOU BE A LITTLE HAPPIER?
!
...YOU REALLY DIDN'T SEEM PLEASED AT ALL, DID YOU?
WELL, AT FIRST I STUDIED BIOLOGY.
SCIENCE?
INDEED BUT IVE MOVED AWAY FROM THAT A BIT...
MY FIELD OF STUDY?
UM
BY THE WAY, WHAT'S YOUR FIELD OF STUDY SENSEI?
WAS THIS UNIVERSITY JUST A BACKUP OPTION?
TH-THAT'S NOT IT
IT WAS REALLY MY TOP CHOICE.

I'M CURRENTLY CONDUCTING RESEARCH ABOUT PARANORMAL PHENOMENA, SUPER-NATURAL ABILITIES, AND SO ON
YOU'RE RESEARCH-ING
KUNIMI-KUN'S POWERS?
AT THE SHIZUOKA RESEARCH INSTITUTE WE EXAMINED SHIN'S PHYSICAL ABILITIES, AND WERE ASTON-ISHED BY THE RESULTS
WHAT KIND OF HUMAN BEING SHIN IS, RIGHT?
YOU DO KNOW
HIS IQ IS HIGH
AND, EVEN WITHOUT EXERCISING MUCH HIS ENDURANCE AND ATHLETIC ABILITY ARE GOOD
THAT GUY'S SUPERNATURAL POWERS IMPROVE AND ALTER THE FUNCTION OF ALL HIS NERVES
YOU COULD SAY THAT SHIN IS A BUNDLE OF TALENTS

SFX clatter
I WANT TO GET SHIN TO FLY.
SHIN...
ALTHOUGH HE HAS LARGER WINGS THAN ANYBODY...
HE IS A BIRD THAT HAS NO WISH TO FLY.
BUT ALL HE WANTS IS FOR THOSE ABILITIES TO DISAPPEAR

RATHER THAN DENYING HIS POWERS AND LIVING ON LIKE A SHADOW OF HIMSELF.
DON'T YOU AGREE THAT WHAT WILL BRING HIM HAPPINESS IS FINDING A WAY TO LIVE WITH HIS ABILITIES?
I...
I'VE FINALLY FOUND SOME-ONE
I ALWAYS THOUGHT THAT...
KUNIMI-KUN'S HAPPINESS LAY IN FINDING SOMEONE WITH WHOM HE COULD BE TOGETHER FOREVER
LIV-ING WITH
SARA-SAN AND WITH YOU, SENSEI, WHO CARE FOR AND WORRY ABOUT HIM...
THEREIN LIES KUNIMI-KUN'S HAPPINESS...

AS FOR ME... AS LONG AS KUNIMI-KUN FINDS HAPPINESS, I'LL BE FINE
.....
EX-CUSE ME
SFX: bam

I DON'T KNOW WHAT YOU WERE TALKING ABOUT, BUT...
JUST WHAT ARE YOU UP TO?
YOU CAME TO LIVE WITH SARA AND ME BECAUSE YOU CAN'T TELL WHAT WE'RE THINKING... RIGHT?
AREN'T YOU GLAD?
DON'T MAKE FUN OF ME...
IT'S THE SAME WITH SARA'S TRANSFER...
NOBODY TOLD ME THAT SHE DECIDED ON THAT SCHOOL
SARA SAID THAT SINCE IT WAS YOUR SCHOOL, SHE MAY AS WELL GO THERE...
THAT ISN'T A PROBLEM, RIGHT?
YOU RAN AWAY FROM THAT GIRL, DIDN'T YOU?
BUT IT IS A PROBLEM, HUH?
YOU DON'T LIKE HER GOING TO THE SAME SCHOOL AS THAT MINAI GIRL...
SFX rustle

ARE YOU RUNNING AWAY AGAIN?
IT CAN'T BE HELPED
SARA WILL CRY, YOU KNOW
ONCE YOU AND SARA HAVE SETTLED DOWN,
I'M LEAVING THIS PLACE AGAIN
SHE SAID SHE'D THROW EVERYTHING AWAY

SHE GAVE ME EVERY-THING.
I'LL MOVE OUT OF THAT APARTMENT IMMEDIATELY.

SFX door shutting
TELL SARA FOR ME
IF HE SO DESIRES, HE CAN HAVE ANYTHING HE WANTS, AND YET...
FOOLISH GUY...
THE ROOFTOP WHERE WE HELD HANDS...

MY MID-SUMMER BIRTHDAY
OUR KISSES, WHICH I CAN COUNT ON ONE HAND ..
OUR FIRST DATE
OUR LAST DATE

FUNNY, ISN'T IT?
EVEN THOUGH I WAS DUMPED, KUNIMI-KUN'S POWERS STAYED BEHIND.
SFX flapping wings
SOMEDAY, THIS MAGIC, TOO, WILL DISAPPEAR

SOMEDAY,
I WILL FORGET
KUNIMI-KUN.
OH?
EVEN IF YOU ENTER NOW WE'LL BE CLOSING SOON...
SFX footsteps
I'LL JUST WALK AROUND A BIT
SOMEDAY...

SFX: flapping wings

WAH!
SFX flapping wings
SFX fluttering

EH…!?
DOES THAT PERSON HAVE THE SAME POWERS AS US?
WHY…?
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?
WHY DIDN'T THE POWERS GO AWAY!?
EVEN THOUGH WE WERE APART—

I DIDN'T WANT TO FORGET—
BE-CAUSE...
EVEN THESE POWERS ARE PRECIOUS
I DIDN'T WANT TO FORGET ANYTHING WE HAD TOGETHER
I WAS WAITING, EVEN IF IT WAS PAINFUL
I WANTED TO SEE YOU ONE MORE TIME

BUT...
MAY I TOUCH YOU...?
.....
EH?
IF YOUR FEELINGS TRULY AREN'T THE SAME AS THEY WERE IN THE PAST...
THEN I'LL GIVE UP PROPERLY.
I'LL ALSO THROW AWAY THE POWERS YOU LEFT BEHIND.

I'LL PROPERLY CHOOSE SOMEONE ELSE. I'LL DO MY VERY BEST TO FIND SOMEONE, SO...!
ST-.....
STOP IT!
IT'S NO USE.
EVEN IF YOU TOUCH ME, YOU WON'T BE ABLE TO READ MY FEELINGS
YOU REALLY WON'T ...!

STO-
...!
I WANTED TO SEE YOU..

I WANTED TO SEE YOU

I WANTED TO SEE YOU...

IT WAS PAINFUL WITHOUT YOU

I WANTED TO SEE YOU.

I WAS LONELY

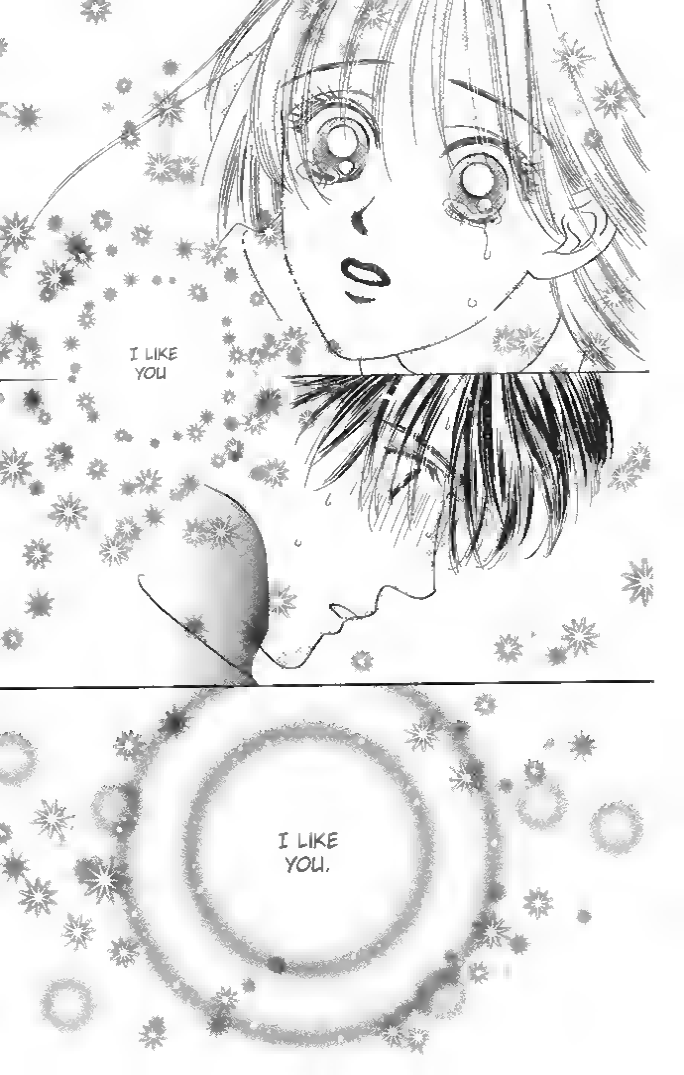
ALL THIS TIME

I WANTED TO SEE YOU.

I'VE WANTED TO SEE YOU ONE MORE TIME.

I LIKE
YOU.

I LIKE
YOU.


I LIKE YOU
I LIKE YOU.

THE POWERS
HOW MUCH REMAINS?
I CAN SENSE THE FEELINGS OF PEOPLE I TOUCH
AND I CAN DO THINGS LIKE OPEN SIMPLE LOCKS
WHY DID I
.....
DON'T FEEL BAD ABOUT LEAVING ME THAT DAY
IF YOU HAD STAYED BY MY SIDE I WOULD HAVE SURELY BECOME SPOILED AND USELESS
BECAUSE I WANTED TO SEE YOU AGAIN, I WAS ABLE TO DO MY BEST.

I WANTED TO GO BACK TO THAT TIME...
DON'T LET GO.
DON'T LET GO ANYMORE

Shk

SFX: step
カチ
パタン…
SFX: door shutting

WERE WE SEPARATED FOR TOO LONG?
HAVE KUNIMI-KUN AND I CHANGED?
EVEN IF OUR FEELINGS HAVEN'T CHANGED...
MAYBE WE CAN'T RETURN TO HOW IT WAS
KUNIMI-KUN....

MAYBE WE CAN NEVER GO BACK...
SHIN——!!
HEY SHIN, LISTEN!

WE CAN'T KEEP IMPOSING ON SHIN
BESIDES, SHIN ALSO SAID HE'D BE LEAVING THIS PLACE
PAPA HAS DECIDED ON A NEW HOME, SO HE SAID WE SHOULD LEAVE THIS APARTMENT
SARA
I DON'T WANT TO MOVE AWAY!
YOU SAID SO, DIDN'T YOU, SHIN?
YOU'RE LYING! SHIN WOULDN'T DO THAT
WHAT ARE YOU HESITATING FOR?
YOU SHOULD JUST DO WHAT YOU WANT TO DO.
I'M
GOING OUT FOR A BIT

SHIN!?
....I WON'T GO.
YOU SHOULD JUST MOVE OUT ON YOUR OWN, SARA.
SARA,
START PACKING YOUR BAGS
....WHY?
EVEN THOUGH I CAN'T BE WITH ANYONE BUT SHIN
WHY DO WE HAVE TO SEPARATE?

WELL THEN.
CHASE AFTER HIM AND TRY TO PERSUADE HIM.
SFX hug
IT LOOKS LIKE EVEN IF I'M NOT THERE YOU'RE FINE AS LONG AS YOU HAVE SHIN, EH?
YOU REALLY--
SFX running
THAT'S NOT TRUE!
YOU'RE MY PAPA, SO IT'S DIFFERENT. BUT I LIKE YOU A LOT!
NEVER MIND GO ON NOW
I'LL DO MY BEST!
I'LL DEFINITELY GET SHIN TO AGREE JUST WAIT AND SEE!

"BECAUSE I WANTED TO SEE YOU AGAIN I WAS ABLE TO DO MY BEST."
"I WANTED TO SEE YOU AGAIN."

SHIN——!
SHIN,
YOU KNOW WHAT? PAPA SAID THAT IF IT'S OKAY WITH YOU WE CAN KEEP LIVING TOGETHER LIKE THIS
IT'S OKAY, RIGHT?
I DON'T WANT US TO SEPARATE AGAIN AFTER BEING TOGETHER FOR TWO YEARS.
YOU'LL ALWAYS STAY BY MY SIDE, RIGHT?
SARA, LISTEN...

THERE'S SOMEONE ELSE I WANT TO BE WITH
YOU MEAN THAT MINA! PERSON!?
....WHY?
NOT THAT SORT OF ORDINARY PERSON!
YOU WON'T BE ABLE TO STAY TOGETHER!

YOU ALSO THOUGHT THAT, DIDN'T YOU? ISN'T THAT WHY YOU CAME TO OUR PLACE?
FOOLISH, ISN'T IT?
EVEN THOUGH I WAS LOVED BY THE GIRL I LOVED
I WAS AFRAID OF BREAKING HER, SO I RAN AWAY
THERE'S NO WAY SHE COULD BE THAT STRONG
AND EVEN NOW, I WANT TO SEE HER SO MUCH I CAN'T STAND IT

....SARA.
I ENJOYED LIVING WITH YOU AND UNCLE
YOU'RE THE ONE WHO SET MY MIND AT EASE BY MAKING ME FEEL THAT I WASN'T ALONE
NO MATTER WHERE I GO, I WILL BE ALONE
BUT EVEN IF I BELIEVE THAT I'M NOT ALONE IT'S A LIE.
EVEN IF I CHOOSE SOMEONE OTHER THAN KOKORO

I WANT TO SEE YOU
SORRY
I'M SURE THAT THERE'S SOMEONE FOR YOU SARA A PARTNER WITH WHOM EVERYTHING WILL GO SMOOTHLY
I WANT TO SEE YOU.
IF I CAN HOLD THAT BELOVED HAND ONCE MORE
I WANT TO SEE YOU.
BUT IT'S NOT ME.

YEAH.
THAT GIRL IS AMAZING HUH?
— IT'S A LIE. ISN'T IT? THAT THE WEAK AND TROUBLED LIKE ME —
THE ONE BEING COMFORTED IS ME —
!
SFX perk
SFX flapping wings

SFX: slam
IF I CAN..

...EMBRACE YOUR BELOVED SELF ONCE MORE, THEN...

KUNIMI-KUN,

WHAT DID YOU DO IN SHIZUOKA?

APART FROM HELPING MY UNCLE WITH HIS RESEARCH,
I WORKED PART-TIME IN A CAKE SHOP
A CAKE SHOP?
IT WAS A SMALL SHOP OWNED BY A NICE COUPLE.
I THOUGHT I WOULDN'T MIND WORKING IN A PLACE LIKE THAT.
.....I'M SORRY
BECAUSE OF THESE POWERS, YOU'VE EXPERIENCED A LOT OF PAINFUL THINGS HAVEN'T YOU?
SFX distant tooting

I'M GLAD I GAINED THESE POWERS...
...THAT'S NOT TRUE...
I WAS ABLE TO BECOME FAR KINDER THAN I WAS BEFORE...
WHEN I TOUCH PEOPLE, I CAN SEE HOW THEY'VE BEEN HURT...
I AM ABLE TO UNDERSTAND THEIR WORRIES AND TROUBLED FEELINGS...
THE FACT THAT PEOPLE'S FEELINGS ARE CONVEYED TO ME... IT'S NOT ALL BAD...

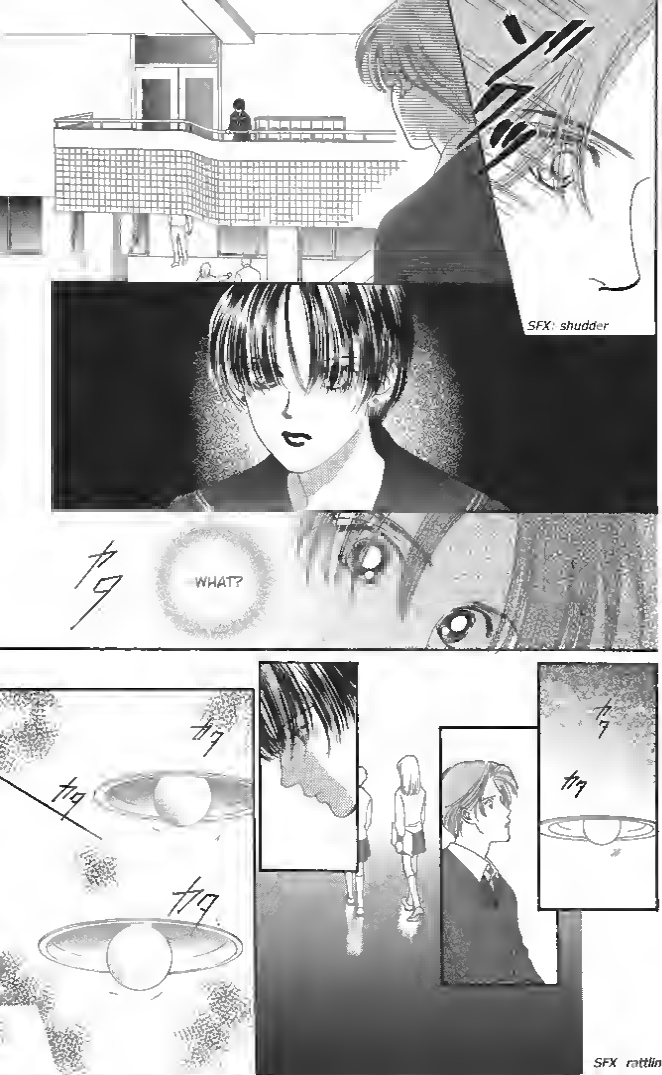
YOUR POWERS ARE MUCH STRONGER THAN MINE...
AND IT MAY BE THAT YOU COULD ONLY SENSE UGLY FEELINGS, BUT...
SURELY IT'S EQUALLY POSSIBLE TO SENSE BEAUTIFUL FEELINGS I'VE ALWAYS WANTED TO TELL YOU THAT
HAA
KUNWI-KUN?
...HOW WAS I ABLE TO BE APART FROM YOU I WONDER

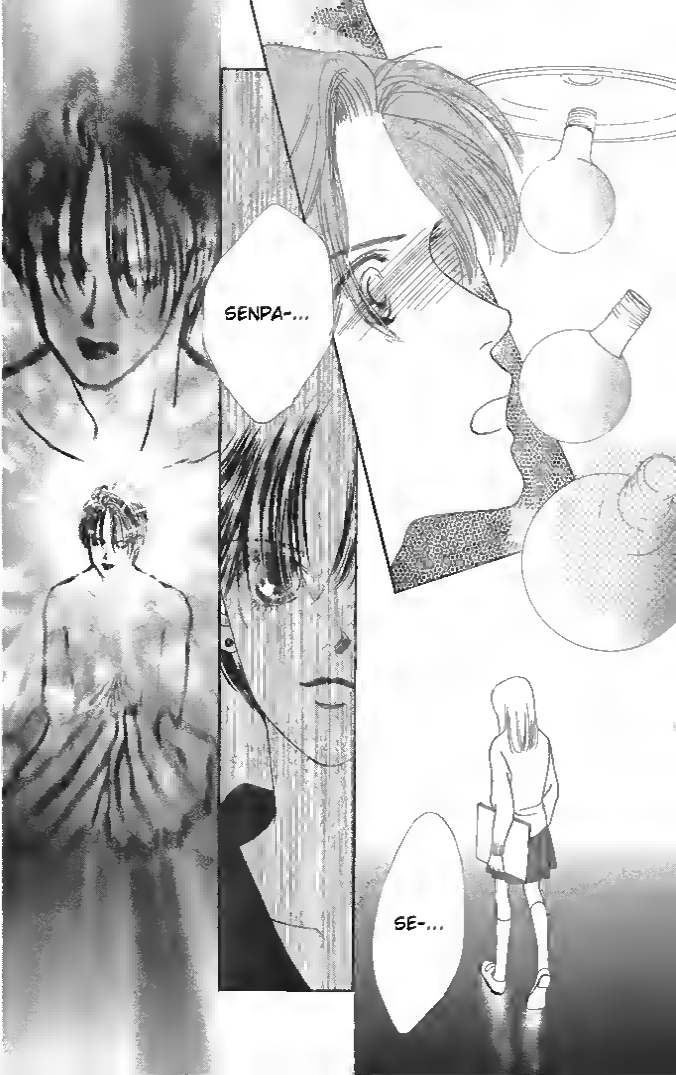
EVEN THOUGH EVERYTHING I COULD WISH FOR..
WAS IN YOUR HANDS.

I'LL DEFINITELY PROTECT YOU.
YOU'VE ALREADY ENDURED ENOUGH.
YOU'VE GIVEN UP ENOUGH.
I WON'T LET YOU GO A SECOND TIME, SO—

EH!?
ARE YOU REALLY GOING OUT WITH KUNIMI-SENPAI AGAIN!?
IS EVERY-THING OKAY?

BUT I MEAN IT WAS SO DIFFICULT FOR YOU
EVERY-THING'S FINE
IT'S FINE.
MINAI-SEN-PAI!
SEN-PA-...
AH!
EH?
NAKADATE WILL CRY, HUH...
My my
Sob-


SFX: shudder
WHAT?
SFX rattling


SENPA-...
SE-...

SFX: crash
ガシャーン
NO WAY! WHAT HAPPENED!?
KYAA!
WAIT, HOW...!?
THAT WAS CLOSE KOKORO

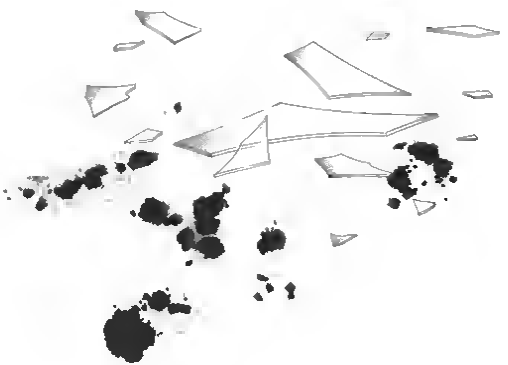
I'M WATCHING YOU.
MINAI-SENPAI!
I'M WATCHING
NAKADATE-KUN...
YOU SAW
THAT W'S CLOSE JUST NOW.
ARE YOU OKAY?

SHE'S THAT TRANSFER STUDENT WHO CAME AND TALKED TO YOU EARLIER
SHE'S IN THE SAME CLASS AS ME
SENPAI... YOU KNOW KUNIMI SARA, RIGHT?
THERE'S DEFINITELY SOMETHING STRANGE ABOUT HER
SHE WAS GLARING AT YOU IN A WEIRD WAY
DOES IT HAVE SOMETHING TO DO WITH KUNIMI-SENPAI?
I'M THE ONE AT FAULT, SO
BUT I HAVE A REALLY BAD FEELING ABOUT THIS
BUT...
IT'S NOTHING FOR YOU TO WORRY ABOUT, NAKADATE-KUN
IT'S FINE I ALREADY KNOW ABOUT SARA-SAN
DON'T WORRY

I'M WATCHING YOU.
BUT I CAN'T RUN AWAY.
I CAN'T BE AFRAID.
I'M WATCH-ING
YOU REALLY AREN'T SCARED?
I CAN KILL YOU, YOU KNOW.

SFX bang
I'LL DEFINITELY PROTECT YOU.

I WON'T
LET YOU GO
A SECOND
TIME, SO...



Snuffkin Scans

Raws from Rawscans com
Translation/Typesetting Coromandel
Snuffkin Drawing: Tove Jansson

Website: snuffkins.blogspot.com

Snuffkin Scans

Raws from Rawscans com
Translation/Typesetting Coromandel
Snuffkin Drawing: Tove Jansson

Website: snuffkins.blogspot.com

おしゃべり。

こんにちは。 本次由紀です。 あっという間に8冊目の単行本です。 嬉しいです。 8冊というと あと2冊出すと10冊 。 こんなに 大して進歩も見られないのに 飽きずに買ってくれる なんかすごい 恐いことのような気がします。 どうとらえましょう。 でも やっぱりマンガを描くのが 好きな気持ちは 止まらないので これからも 頑張って描くでしょう。 よろしくお願いします。

これからも おつきあい下さいね。 私が描くお話そして 登場人物が 魅力的であるかどうかが 漫画を描くのに 本当に 大事なことだと 思います。 私なんかは お話を考える 段階が (私にとっては) 一番楽しくって、その後の 作業は できれば 他の人に やってもらいたい くらい です(笑)。 でも もちろん そんなわけには いかないので やっぱり今日も 漫画を描くのです。

A TEACHER...!
QUICK, GET A TEACHER!
SOMEONE'S BEEN HURT!
SFX: gasp
SFX: dripping

NAKADATE-KU-...
NAKA-DATE-KUN!
CAN WE CON-TINUE?
YES
IT'S FINE
IT'S NO-THING
WHAT'S WRONG, SHIN?

EVEN THOUGH, IN THE PAST, YOU REFUSED TO PARTICIPATE IN ANY RESEARCH INVOLVING YOU SHOWING YOUR POWERS—
HAVE YOU BEGUN TAKING AN INTEREST IN YOURSELF AND YOUR ABILITIES?

I'D LIKE YOU TO TRY OUT SOMETHING A BIT DIFFERENT NEXT TIME.
SOMETHING LIKE MOVING OBJECTS OR BREAKING THEM.
I WON'T DO THAT KIND OF THING.
YOU SAID IT YOURSELF, DIDN'T YOU UNCLE?
THESE POWERS ARE A TALENT.
THE MORE THEY'RE USED THE STRONGER THEY WILL GROW.
THE POWER TO BREAK THINGS... I CAN'T ALLOW THAT KIND OF POWER TO GET STRONGER
YOU WANT TO USE YOUR POWERS ONLY TO PROTECT?
I THOUGHT YOU WOULDN'T BE ABLE TO ACCEPT YOUR POWERS EXCEPT IN THE FORM OF PROTECTING THAT GIRL.

THAT'S A GOOD THING
"IT'S NOT ALL BAD."
WHAT ABOUT YOU, UNCLE? WHY ARE YOU RESEARCHING SUPERNATURAL ABILITIES?
I WANT TO LIVE WITHOUT DENYING MY POWERS.
THAT'S ALL
FOR SARA'S SAKE?
WHY, YOU ASK?
YOU'RE A SCHOLAR, AND YET YOU BELIEVE IN THINGS LIKE FATE?
WHO KNOWS
MAYBE IT'S FATE.
FATE EXISTS.

TN: This is the uncle speaking

WHY WERE PEOPLE LIKE US BORN?
I JUST WANT TO KNOW...
I WANT TO KNOW.... THE MEANING OF OUR EXISTENCE...
SFX: rustling
MAKING A FLOWER WITH DELAYED GROWTH BLOSSOM
AND BEING LOVED BY ANIMALS, EH?
AS PEOPLE WITH THESE ABILITIES GO, HE'S A RARE TYPE, ISN'T HE?
THROUGH HIS EXISTENCE ALONE, HE EXERTS A POSITIVE INFLUENCE ON LIVING THINGS
THIS IS THE DATA FROM THE FIRST EXPERIMENT ON KUNIMI SHIN.
DURING THE EXPERIMENT, HIS BRAIN WAVES AND HEARTBEAT WERE NORMAL
YOU COULD SAY THAT HE USES HIS ABILITIES WHILE IN A NATURAL STATE

KUNIMI-SENSEI?
CUTE, ISN'T HE?
HE THINKS THAT HE CAN BECOME HAPPY WITH GENTLE POWERS ALONE
AT ABOUT 4:30 TODAY
AT SUIHOKU HIGH SCHOOL
THERE WAS AN INCIDENT, IN WHICH ABOUT SEVEN PANES OF THE GLASS ENTRANCE DOOR SUDDENLY SHATTERED
EH...? ISN'T THAT A SCHOOL NEARBY?
ONE NEARBY STUDENT WAS INJURED
AN INVEST-IGATION IS BEING CARRIED OUT TO DETERMINE THE CAUSE OF THIS INCIDENT.

IT'S KUNIMI-KUN
HE PROTECTED ME
YES...
I'M FINE...
THE GLASS SHARDS AVOIDED ME
SENSEI...
YOU WERE NEAR NAKADATE-KUN RIGHT?
YOU'RE NOT HURT, MINAI-SAN?

"I'LL DEFINITELY PROTECT YOU!"
BUT...
NAKA-DATE-KUN
SFX: automatic door
KUNIMI-KU-
YOU'RE NOT HURT, ARE YOU!?
ARE YOU HURT!?

NAKA-DATE-KUN!
I-I'M FINE
MORE IMPORT-ANTLY
YOUR EYE
IT'S FINE. SOME GLASS SHARDS GOT IN, BUT THEY WERE WASHED OUT FOR ME
APART FROM THAT, IT WAS ONLY CUTS
I STARTLED YOU, HUH?
'CAUSE THE BLOOD WAS GUSHING OUT LIKE THAT

THANK GOODNESS
.....
SINCE MINAI-SENPAI IS ALL RIGHT,
I DON'T REALLY HAVE ANY COMPLAINTS TO MAKE TO YOU
BUT...
ALTHOUGH I DON'T FULLY UNDER-STAND...
I BET THAT THIS, TOO, IS ALL BECAUSE OF YOU.

I KNOW THAT YOU AND KUNIMI SARA ARE SOMEHOW DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE
BUT STOP DRAGGING MINAI-SENPAI INTO IT
DON'T BRING HER OVER TO THAT SIDE
!?
WHAT ARE YOU DOING ...?
HOLD STILL.
SORRY.
I PROMISE THAT SOMETHING LIKE THIS WON'T HAPPEN AGAIN.

KUNIMI-KUN!
SFX: running
WAIT!
USING HER POWERS IN THIS MANNER
I KNOW THAT SARA DID IT
DON'T GET MAD AT SARA
WAIT, KUNIMI-KUN!
IT DOESN'T HURT
IS THIS MAGIC ?

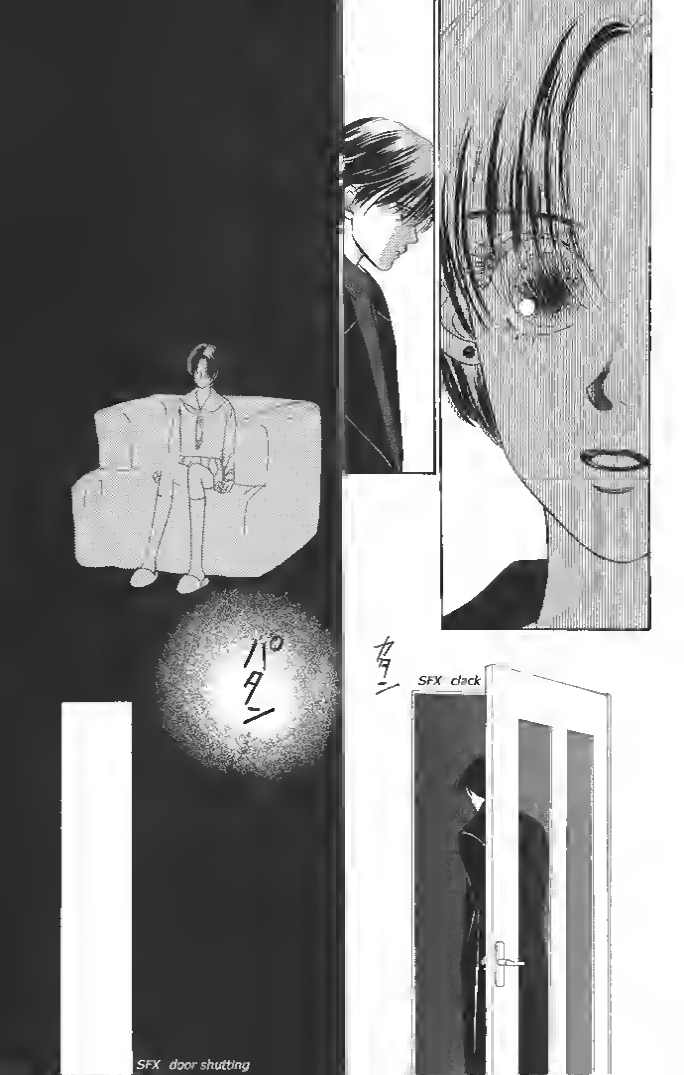
IT'S PAIN-FUL FOR HER
IT'S LIKE YOU'VE BEEN TAKEN AWAY FROM HER
WHAT ARE YOU SAY-ING..
I SHOULD FORGIVE HER?
SARA-SAN IS SAD, TOO
BUT I DON'T WANT TO BE SEPARATED FROM YOU ANYMORE, EITHER
SO WE HAVE NO CHOICE BUT TO TALK TO HER AND TRY TO MAKE HER UNDERSTAND

KOKO-RO...
IF IT'S STILL NO GOOD, THEN TELL SARA-SAN
IF SHE WANTS TO ATTACK ME SHE SHOULD DO IT WHEN I'M ALONE
EVEN IF THINGS GET A LITTLE DANGEROUS,
YOU'LL PROTECT ME, WON'T YOU, KUNIMI-KUN?
YE...H...

SFX: clack
YEAH,
DEFINITELY.

HEY SHIN--
IF I WERE TO KILL MINAI KOKORO, WOULD YOU BE WITH ME?
..OR WOULD YOU KILL ME?

SARA,
THE MEANING OF OUR EXISTENCE
I WANT TO KNOW
IF THAT GIRL WERE TO DIE, I WOULD ALSO CEASE TO LIVE


SFX door shutting
SFX click

STARTING IN SPRING TO OSAKA?
NO WAY!
A JOB TRANSFER?
BU-BUT...
WHAT TO DO...? I'VE ALREADY PAID THE SCHOOL FEES.
I'D BEEN CONSIDERING IT FOR A WHILE NOW,
AND I'VE DECIDED TO ACCEPT IT.
FRANKLY SPEAKING, LIVING HERE IS PAINFUL FOR ME...
SINCE YOUR MOTHER DIED
KOKORO, YOU STAY BEHIND
AFTER YOUR MOTHER'S SHIJUUKUNICHI IS OVER, I WILL GO ALONE

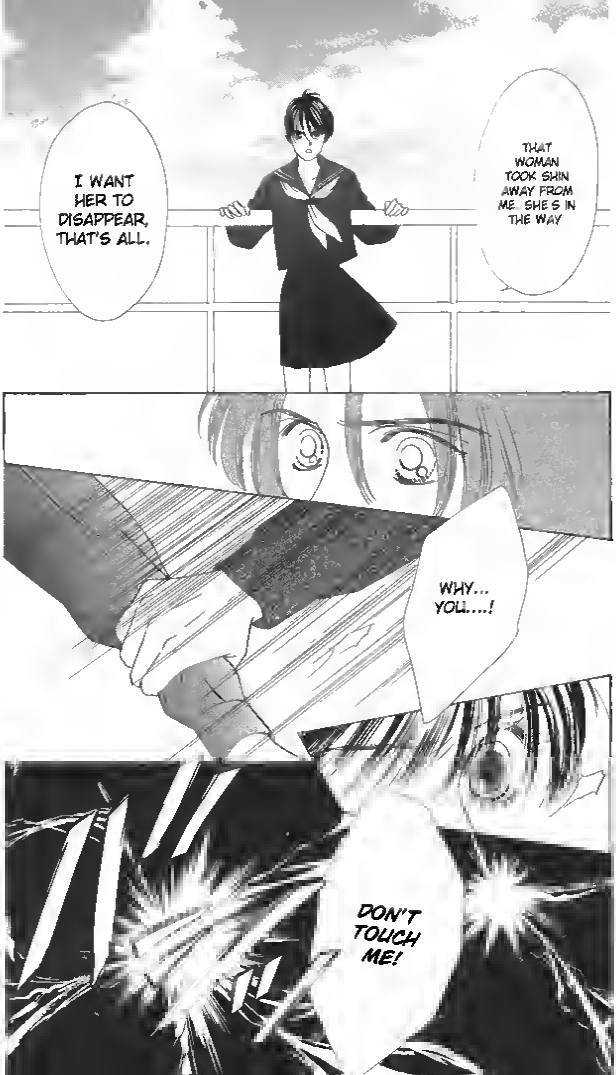
TN Shijuukunichi | a period of mourning (49 days after a death) at the end of which the deceased properly passes on (in Buddhist tradition)

IT WILL TAKE SOME TIME FOR ME TO ENJOY REMEMBERING OUR TIME TOGETHER
YES...
WHEN THE PERSON YOU LOVE DIES...
I UNDERSTAND
HOW PAINFUL IT MUST BE TO CARRY ON LIVING
THERE WERE SO MANY THINGS WE WANTED TO DO
NOW THERE IS ONLY REGRET
KOKORO,
"TODAY" IS THE MOST IMPORTANT

SINCE YOU DON'T KNOW IF TOMORROW WILL COME,
YOU MUST BE HAPPY TODAY.
DON'T FORGET THAT.
YOO-HOO! MINAI-SENPAAAI!

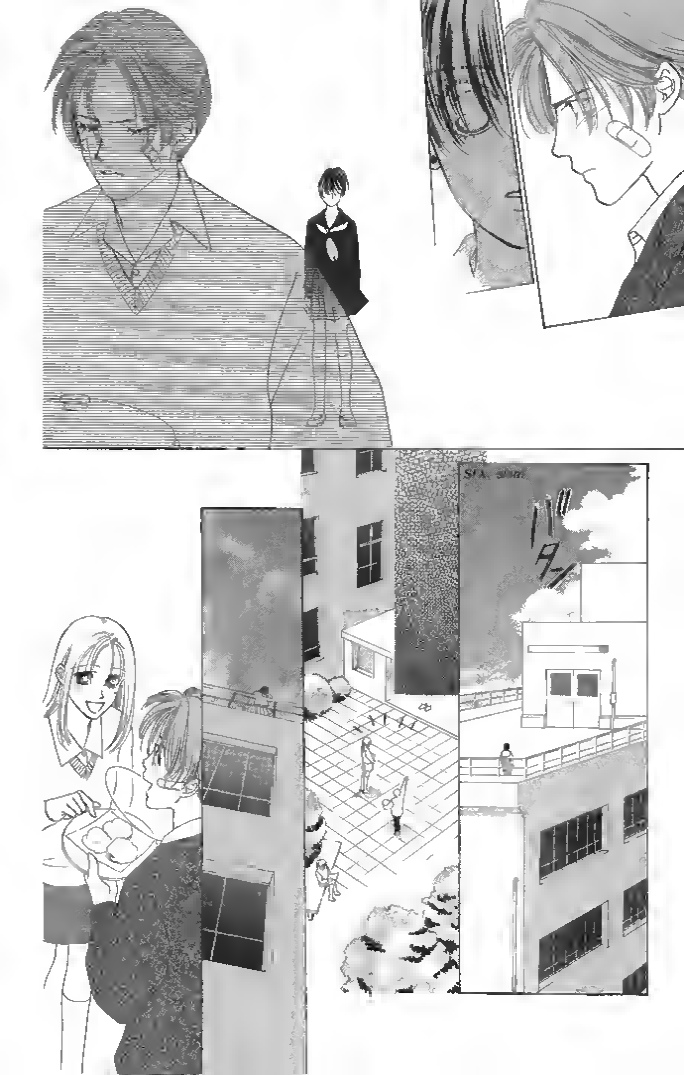
AH...
.....
SORRY ABOUT BEFORE...

THOSE INJURIES – I'M SORRY
IT WASN'T MY INTENTION TO HURT YOU.
MAKING LIGHT BULBS FALL DOWN, SHATTERING GLASS,
TAKING AWAY THE PAIN FROM AN INJURY, ...
IT'S NOT NORMAL!
WHAT THE HECK IS YOUR PROBLEM?
WHAT DOES MINAI-SENPAI HAVE TO DO WITH IT?
NO-THING, REALLY ...
.....
WHAT IS IT WITH YOU PEOPLE...?


I WANT HER TO DISAPPEAR, THAT'S ALL.
THAT WOMAN TOOK SHIN AWAY FROM ME. SHE'S IN THE WAY
WHY... YOU....!
DON'T TOUCH ME!

IF YOU TOUCH ME, I'LL KNOW YOUR MOST PAINFUL THOUGHTS
YOU HAVE A COMPLEX, DON'T YOU?
HMM
YOUR SENSE OF TASTE IS WEIRD
AND YET YOU WANT TO BECOME A COOK?
EVEN THOUGH YOUR PARENTS HAVE ALREADY GIVEN UP ON YOU?
PRETTY STUPID, AREN'T YOU?
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD DISAPPEAR

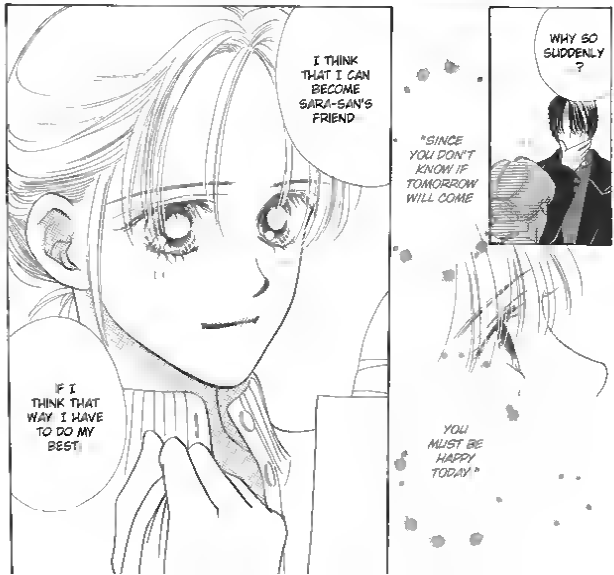
I LIKE MINAI-SENPAI...
AND I HATE YOU.
IT'S THE SAME FOR KUNIMI SHIN.


バタン

SARA,
IF THAT GIRL WERE TO DIE, I WOULD ALSO CEASE TO LIVE
I WOULD ALSO CEASE TO LIVE
LIVE!
SFX heart thump

SFX heart thumping

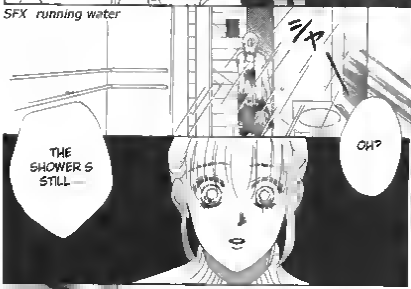
A MEAL WITH SARA?
EH?
LEAVE IT TO ME! I USED TO BE THE CAPTAIN OF THE COOKING CLUB, YOU KNOW!
YEAH!
THAT'S WHAT ALL THOSE THINGS ARE FOR?

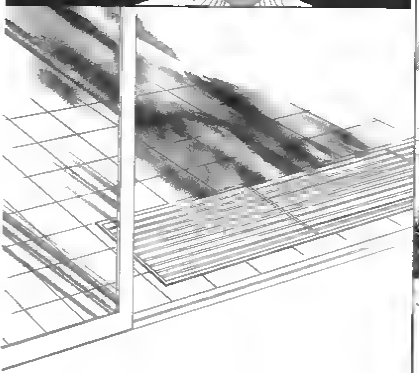

I THINK THAT I CAN BECOME SARA-SAN'S FRIEND
IF I THINK THAT WAY I HAVE TO DO MY BEST!
WHY SO SUDDENLY ?
"SINCE YOU DON'T KNOW IF TOMORROW WILL COME
YOU MUST BE HAPPY TODAY."

EH?
SIGH
I ADMIRE THAT OPTIMISM OF YOURS
NEVER MIND
I LIKE YOU A LOT!
KUNIMI-KUN
STARTING IN SPRING I'LL BE LIVING ON MY OWN

THEN WE COULD GO SHOPPING TOGETHER EVERY DAY
IT WOULD BE GREAT IF THE TWO OF US COULD LIVE TOGETHER SOMEDAY, RIGHT?
YOU MUST BE HAPPY TODAY.

SFX running water





SINCE YOU DON'T KNOW IF TOMORROW WILL COME.

SFX: running water
ミナ

BECAUSE
MAYBE...
TOMORROW
WON'T COME.

KUNIMI-KUN!
KUNIMI-KUN!
KUNIMI-KUN!
SFX: slam
KOKORO!?

SARA!?
SA-
...

I'LL CALL THE AMBULANCE
STOP BLEED-ING!
STOP BLEED-ING!
SARA!
SARA!
SFX: sirens

Snuffkin Scans

Raws from Rawscans com
Translation/Typesetting Coromandel
Snuffkin Drawing: Tove Jansson

Website: snuffkins.blogspot.com

Hey!!

This is Chaio..As you can see this is my attempted to translate Only You..

As you can tell, Im not at all fluent in Japanese.
I used google translator and other resources.
I'm hoping I will be-able to continue on. If not. I would love if anyone reading who knew kanji or better japanese then me
Could help me out.Please and Thank you. I have the raw paqes.
If anyone is intrested. Email me. @ Chaio_oca-ia@hotmail.com

I'm sorry.
Its okay.
She.. extent of..
Her clothes were denched with blood.
The artery was cut veritically.
Sara...
Why in her right mind did she want to die.

'Click'
'Click'
'Click'
'Click'
'Click'
Sara?

Eh??
What?? Why the sad-face?
I am pretty sure, Sara won't die from this.
She's still in the Surgery room.
I don't know...
Even you Shin didn't notice this somehow? You should have?
We have a hard time commiting suicide.
If you did hurt yourself the wounds,have their own ability to themselfs.
Even the wrist, this child perphaps won't die from that.
Uncle...
Then Sara is fine? Are you sure?

.....
All along
I had this feeling..
Uncle...
Do you even love Sara?
Also Shin, If at all death can be possible.
Feeling mentally hopeless to the point that child wanted to kill herself.
And Still living that fate as well.
*not sure if thats tran right? *

Because even Uncle was always disant from Sara!!
Sara means more to me than you think.
Besides I knew you don't care !!
Kunimi-Kun!!
Shin.. Sara and us were always together.
Oh Is that so?
But the Lone-liness cornered Sara.
Shin you're wrong.
You're 'eternal'
Don't you cherrish yourself?
Having this type of power you should.
that might not be the right either

Those 2 years I was away from you Kokoro.

When Uncle, Sara and I were living together.
I also tried to kill myself again
Kokoro being apart from you hurt.
But each time, I tried to kill myself. Sara was always there to stop me.
Any future without you, Kokoro was hard.
Even living, I thought of it as dreadful.

But I wasn't there for her though.
I didn't even stop her.
Now Sara is in the same state I was in 2 years ago.
Yes——
I am her Cousin.
Is there the family of Kunimi Sara-san here?

Please calm down Sir.
The condition of the patient is stable.
Yes, She is fine
I did also need to talk to her father. If he is around.
REALLY!!?!?!...

For Heaven's Sake. MAN!! Don't gimme that way of thinking
Don't give up on me.
I think it might be wrong to be near Kunimi-kun.
Also we barely know why Sara did this.
As long as you are alive. There is still a chance for me.
Kokoro

It's a good thing, Sara didn't die from this.
Surely, It was.
Yeah……
Attention
Everyone
2-4
Mutter
Mutter
Mutter
Hey!! I saw!! I saw!!
Mutter
Kumimi Sara-san seem to be injured and in the hospital.
As being absent is anyone able to deliever her notes.
Mutter

Last sunday I saw Kunimi-san.
But I'm not too sure if it was really her.
An ambulance came thru the neighborhood. I saw her being put inside it.
Eh
Omg!! So much blood!
!
It was probably suicide.....
REALLY?!
Wheather it's true or not I'm not too sure...
But the atmosphere here might be something to worry about-
Kunimi-san was usually quite here.
What? Naka dake-kun
Eh?
DISSAPEAR WILL YOU!!!

!
Kunimi-kun, Sara waking up

Why .....?
.....
Why am I Still alive?
NOOO OOO !!!!!
Why ....?
NO
Crackling

SARA!!
Why am I still alive?!!
Why am I still alive?!
SARA!!
Kokoro, It's dangerous. Get out of here!!
Sa-
Grabs

Grabs
SARA!!!
GHURKA
I will try to kill myself by whatever it can take.
Over and over till I succeed.
Stop this now....

Dad and Shin both spend most of their time away from me!?
That its now became a habit to them!!!??
TO HAVE THIS ABILITY AND BEING ALIVE WHAT DO I HAVE TO SHOW FOR IT??
WHY DID I NOT DIE??
I'LL LIVE ALONE AND I'LL DIE ALONE, RIGHT?

Shin...
Shin...
you won't leave...
Promise me ....
*notsure if that right

But for me and Shin we are the same, with the same powers.
You are nothing like Shin or I.
Me for that person ...
I finally found him again,but I feel like I'm alone and a bother.

卒業式

Minai Senpa-iii!!
Congrats on graduating!!
These are from the Cooking Club.
please accept!
This one yours Yumi-senpai.
.....
Thank you!
Every one take care!
SENPA-III
うわーん
WAAA-AHHH
.....
Man! You were liked by every one.
Eh?
What? Yumi-chan?

and a warm feeling gathers around you Kokoro.
I have a feeling that when you enter a room it becomes friendly
and became friends.
I am really glad we meet
Kokoro
Hey, hurry.
Eh??
I. Happi ness

whoosh

Ok...
Well I'll be going guys.
Are back together again?
Hey, Norito.
Do you think Kunimi-senpei and Kokoro...

Funny right?
Even though it was for only six months.
The time Kunimi-kun and I spent at High-school was great.
We'd also be cooking together and study together....
KOKORO
The graduation cermony was also around the time me and Kunimi-kun held hand for the first time.

Throw those memorys away!
Kokoro
I don't think our relationship should go any further.
I feel it still remains very irrelevant. *
*not to sure on the translation

Good...
.....

Naughty

Please I want to hear the one you want instead...
Kokoro?
I don't want to be forgotten.
Sara's in my spot

What am I not allowed to be selfish?
Kokoro?
Even you did choose me!! I know I would'nt suffer!! Absolutely won't!!
Because I know I won't be alone.
Even being away from Kunimi -kun I'll still be able to live.

So.....
This hand
I will release it and let you go.

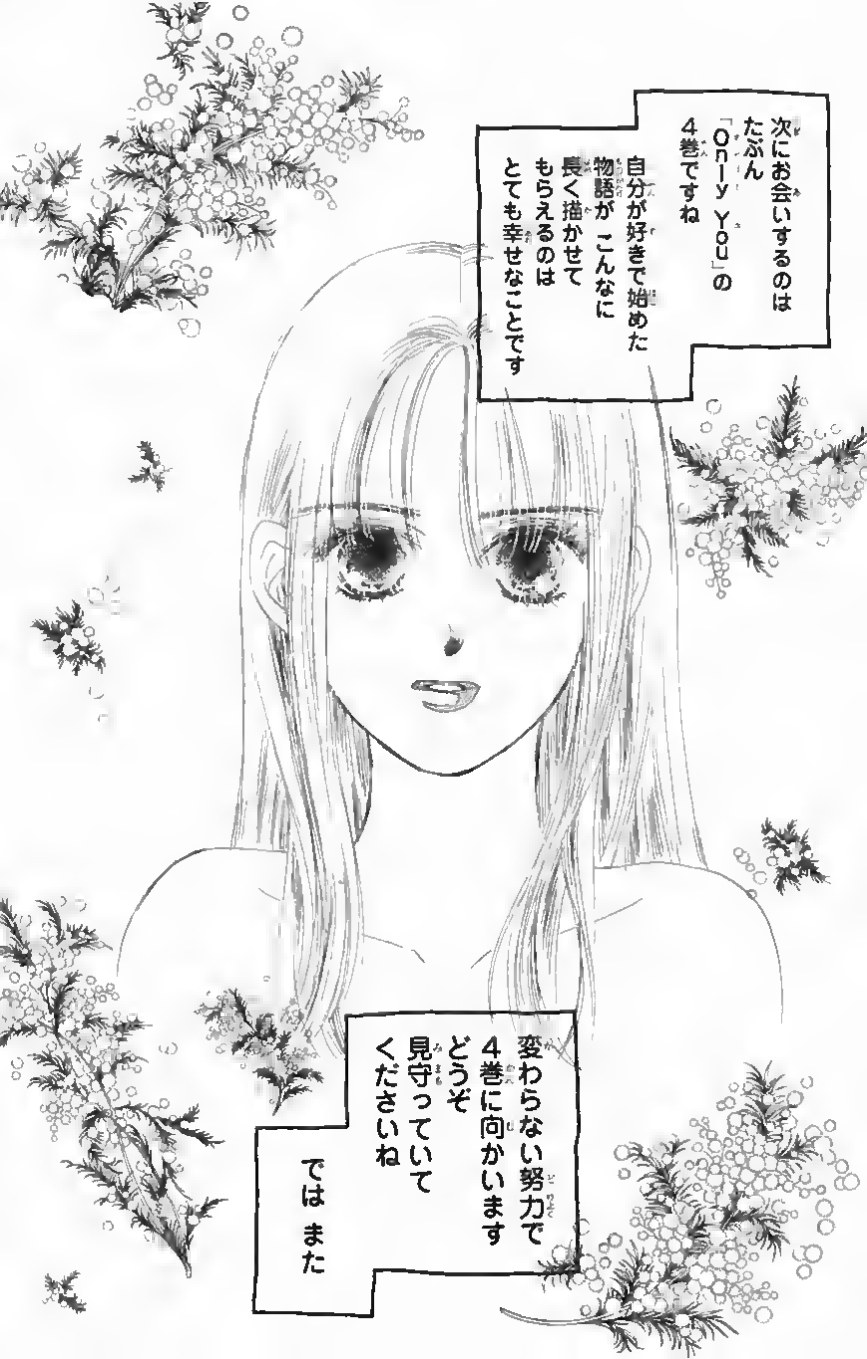
Goodbye.....
All along you only liked me just a little.

Goodbye
Goodbye

■発表誌 別冊フレンド 1998年2・6月号

Only You—翔べない翼—4につづく

南井こころ
Kokoro Minai
Birthday 7.19
Height 168cm
Weight 46kg
Blood type B
Hobby
料理（主に和食）
国見真
Sin Kunimi
Birthday 12.1
Height 181cm
Weight 67kg
Blood type A
Hobby
料理（主にお菓子）


次にお会いするのは
たぶん
「Only You」の
4巻ですね
自分が好きで始めた
物語が こんなに
長く描かせて
もらえるのは
とても幸せなことです
変わらない努力で
4巻に向かいます
どうぞ
見守っていて
くださいね
では また

♥「KC別フレ」は、「別冊フレンド」に掲載された作品を中心に、すぐれた作品をえらんで、つぎつぎにお送りします。

♥あなたがいままで読んだまんがの中で、KCにしてほしい作品、また、KC全体についてのご意見、ご要望がありましたら、左記までお知らせください。

■あて先／〒151-8680
東京代々木郵便局 私書箱53号
別冊フレンド編集部「KC」係

♥なお、この本を読んだご感想などを、左記までお送りいただければうれしく思います。

■あて先／〒151-8680
東京代々木郵便局 私書箱53号
別冊フレンド編集部「末次由紀」様

講談社コミックスフレンドB 一一一〇巻
OnーyYOUー翔べない翼ー3

N.D.C. 726 199p 18cm

1998年6月12日 第1刷発行
1999年11月5日 第6刷発行
（定価はカバーに表示してあります。）

著者 末次由紀
発行者 山野勝
発行所 株式会社 講談社
東京都文京区音羽二ー一二ー二一
（郵便番号一一二ー八〇〇一）
〈電話〉編集部 東京03（五三九五）三四八二
販売部 東京03（五三九五）三六〇八
印刷所 株式会社 廣済堂
製本所 誠和製本株式会社

講談社

■落丁本・乱丁本は、小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取替します。
〈電話 東京03ー5395ー3603〉
なお、この本についてのお問い合わせは、別冊フレンド編集部宛にお願いいたします。
©末次由紀 1998年
■本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN4-06-303110-1 （別フ） Printed in Japan